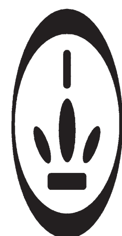
PRINCESS®

Gebruiksaanwijzing
Instructions for use
Mode d'emploi
Anleitung
Instrucciones de Uso
Istruzioni d'uso
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Instruções de utilização

TYPE 201950-201951

CLASSIC SALOON JUICER



NL Gebruiksaanwijzing 4
UK Instructions for use 6
F Mode d’emploi 8
D Anleitung 10
E Instrucciones de Uso 12
I Istruzioni d’uso 14
S Bruksanvisning 16
DK Brugsanvisning 18
N Bruksanvisning 20
SF Käyttöohje 21
P Instruções de utilização 23

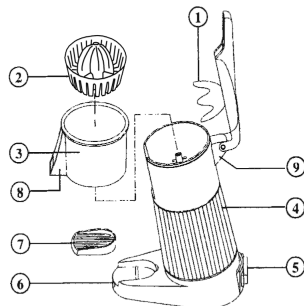
MRT 2013 V1

Deze gebruiksaanwijzing is voor zowel type 201950 als type 201951. Let dus even op welk type juicer u aangeschaft hebt.

Lees de gebruiksaanwijzing op uw gemak even door en bewaar deze om later nog eens te kunnen raadplegen. De PRINCESS JUICER is ideaal om snel allerlei citrusvruchten uit te persen en is daarnaast een sieraad in de keuken. Wij raden u aan om voor het eerste gebruik de losse onderdelen af te wassen (dus niet de motorbasis). Raadpleeg het hoofdstuk "Reiniging".

BESCHRIJVING

1. Deksel met aandrukconus
2. Perskegel met opvangschaaltje
3. Reservoir
4. Motorbasis
5. Aan-/uit-schakelaar
6. Controlelampje
7. Lekrooster
8. Druppelstop (alleen type 201951)
9. Deksel-ontgrendelknop (alleen type 201951)

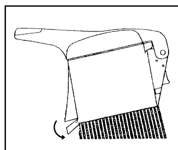


GEBRUIKSTIPS

Steek de stekker in het stopcontact en zet de Princess Juicer aan met de schakelaar aan de achterzijde.

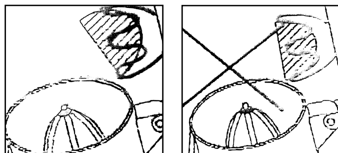
Type 201950:
De motor gaat draaien, maar de perskegel blijft nog stilstaan door de automatische koppeling. De perskegel gaat pas draaien wanneer er druk op uitgeoefend wordt.

Type 201951:
De perskegel gaat pas draaien zodra het deksel gesloten wordt en ook wanneer het deksel van de juicer afgenomen wordt.

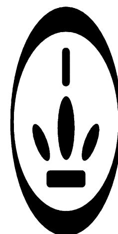

Fig. 2 Druppelstop geopend

Persen, type 201950 en 201951:
Snij de citrusvrucht in twee gelijke helften. Plaats de halve vrucht midden op de perskegel en druk hem licht aan. Plaats een glas onder de uitlooptuit (open eerst de druppelstop bij type 201951). Sluit nu het deksel. De perskegel gaat draaien. Oefen een constante druk uit, totdat er geen sap meer uit de vrucht komt.

Tip: het persen gaat gemakkelijker wanneer de vrucht in de aandrukconus geplaatst wordt. Zorg ervoor dat de vrucht hierbij iets naar voren gekanteld is (zie fig. 3).


Fig. 3

Druk niet te hard. Wanneer de motor hoorbaar langzamer gaat draaien of stopt, is de druk te groot. De motor zal bij te grote druk niet defect raken, omdat de thermische beveiliging de motor uitschakelt bij overbelasting. In dat geval raden wij u aan de aan-/uit-schakelaar op “uit” te zetten. Na enkele minuten is de motor afgekoeld en kan de Princess Juicer weer gebruikt worden. Zet na gebruik de juicer altijd uit met de schakelaar.



In sommige gevallen is het handiger om de vrucht met de hand op de perskegel te drukken in plaats van met het deksel. Deze methode wordt aanbevolen wanneer de halve vrucht niet in de aandrukconus past, zoals kleine sinaasappels en citroenen of grote grapefruits.

Bij type 201950 wordt de (halve) vrucht eenvoudig met de hand op de kegel gedrukt. Bij type 20195: Alvorens het persen moet het deksel van het motorblok afgehaald worden. Om het deksel te verwijderen, druk op de dekselvergrendelingsknop (zie fig. 4) aan de achtekant van het gesloten deksel en trek het deksel omhoog. De motor zal nu continu draaien.

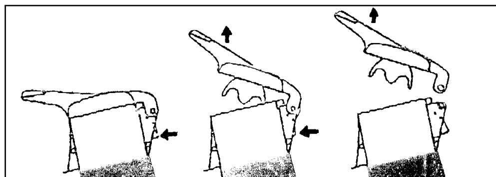


Fig. 4 Terugplaatsen van het deksel gaat in omgekeerde volgorde.

SCHOONMAKEN

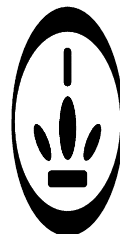
HAAL EERST DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT

Maak de juicer na ieder gebruik schoon, dit voorkomt dat fruitresten gaan vastkoeken. De perskegel met het opvangschaaltje kunnen eenvoudig uitgenomen worden door deze onderdelen omhoog te trekken. Doe deze onderdelen niet in de vaatwasser. Deze onderdelen kunnen in een heet sopje gereinigd worden. Gebruik geen schurende of agressieve middelen. Veeg het deksel met aandrukconus schoon met een vochtige doek. De motorbasis kan met een vochtige doek afgenomen worden.

DOMPEL DE MOTORBASIS NOOIT ONDER IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF.

PRINCESS-TIPS

- Gebruik deze juicer alleen voor huishoudelijk gebruik.
- Zorg dat het snoer of een eventueel verlengsnoer zodanig weggelegd wordt dat niemand erover kan struikelen.
- Bij beschadiging van de juicer of het snoer het apparaat niet meer gebruiken maar naar de winkel terugbrengen voor reparatie. Een beschadigd snoer kan alleen door de servicedienst vervangen worden.
- Gebruik deze juicer niet buitenshuis.
- Houdt goed toezicht op de juicer wanneer kinderen erbij kunnen.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de accessoires vervangt of onderdelen benadert die tijdens het gebruik bewegen.
- Het apparaat is geschikt voor gebruik binnenshuis. Het apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Het is niet zonder gevaar om dit apparaat te laten gebruiken door kinderen of personen met een geestelijke of lichamelijke handicap, of met te weinig ervaring of deskundigheid. De voor de veiligheid van deze gebruikers verantwoordelijke persoon dient ze duidelijke instructies te geven voor of ze te begeleiden bij het gebruik van dit apparaat.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik met een externe timer of afzonderlijke afstandsbediening.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd of defect is. Als het netsnoer of de stekker beschadigd of defect is, moet het worden vervangen door de fabrikant of een van onze servicecentra.
- Laat het apparaat niet meer dan twee minuten achter elkaar draaien. Schakel na twee minuten het apparaat uit en laat het afkoelen voordat het weer wordt ingeschakeld.

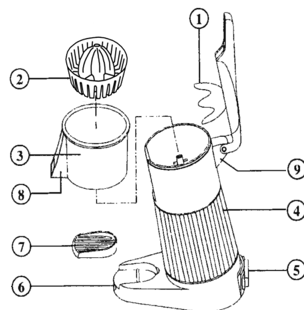


These instructions are for both Type 201950 and 201951 juicers. Check to see which type of juicer you have purchased.

Please read these instructions at your leisure and save them for future reference. The Princess JUICER is ideal for rapidly squeezing all types of citrus fruits and is an attractive addition to any kitchen. Before using, we suggest that you wash the separate components (not the base motor). Refer to the section "CLEANING".

DESCRIPTION

1. Lid with press point
2. Juicing cone with pulp compartment
3. reservoir
4. base motor
5. On-off switch
6. indicator light
7. Drip rack
8. Drip stop (type 201951 only)
9. Lid release button (type 201951 only)



TIPS FOR USE

Plug the Princess Juicer into the socket and turn it on with the switch at the back.

Type 201950
The motor will be activated but the juicing cone will remain still because of the automatic clutch. The juicing cone will only rotate when pressure is applied.

Type 201951
The juicing cone will only turn once the lid is closed or when the lid of the juicer is removed.

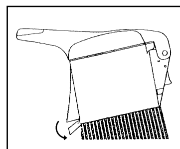


Fig. 2 Drip control mechanism open

Pressing, Type 201950 and 201951:
Cut the citrus fruit into two equal halves. Place one half onto the middle of the juicing cone and press lightly. Put a glass under the spout (first open the drip stop for type 201951). Now close the lid. The juicing cone will rotate. Exert even pressure until juice stops coming out of the fruit.

Tip: Juicing is easier when the fruit is placed on the press point of the lid. Make sure that the fruit is tilted slightly forward (see fig 3).

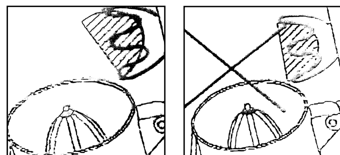
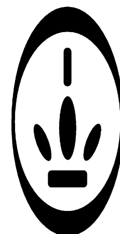


Fig. 3

Do not press too hard. If you hear the motor rotating more slowly or if it stops, you are pressing too hard. The motor will not become damaged because the thermal protective device turns the motor off if it is overstrained. If this occurs, we advise you to turn the juicer off with the on/off switch. After a few minutes, the motor will cool down and the Princess Juicer can be used again. Always switch the juicer off after use.



In some cases, it is easier to press half on the juicing cone with your hand instead of the lid. This method is recommended when the fruit, such as small oranges, lemons and large grapefruits, do not fit onto the juicing cone.

For type 201950, it is easy to press the fruit half onto the cone with your hand. For the type 201951: Before pressing, the lid must be removed from motor base first. To remove the lid, press the lid release (see fig. 4) button on the back of the closed lid and then pull the lid up. The motor will now turn continuously.

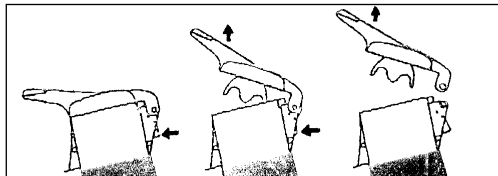


Fig. 4 To replace the lid, follow the above steps in reverse order.

CLEANING

FIRST UNPLUG THE CORD FROM THE SOCKET
Clean the juicer after each use to prevent leftover fruit from sticking. The juicing cone with pulp compartment, the reservoir and the drip rack can be easily removed by pulling them up. Do not wash these in the dishwasher. These components can be washed in hot soapy water. Do not use abrasive or strong detergents. Wipe the lid with press point with a damp cloth. Wipe the motor base with a damp cloth.

NEVER IMMERSE THE MOTOR BASE IN WATER OR OTHER LIQUID.

PRINCESS TIPS

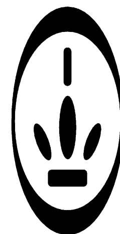
- This juicer is only suitable for household use.
- Make sure the cord or extension cord is carefully positioned to avoid people tripping over it.
- If the juicer or cord is damaged, we advise you not to use the appliance and to take it to the retailer for repair. Damaged cords can only be replaced by our service department.
- Do not use this juicer outdoors.
- Ensure children do not use the juicer unsupervised.
- Switch off the appliance and disconnect from power supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- The appliance is suitable for indoor use only. The appliance is suitable for domestic use only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not use the appliance if the mains cable or the mains plug is damaged or defective. If the mains cable or the mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Do not leave the appliance switched on continuously for more than two minutes. After two minutes, switch off the appliance and allow it to cool down before switching it on again.

U.K. WIRING INSTRUCTIONS

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE	NEUTRAL
BROWN	LIVE
GREEN/YELLOW	EARTH

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:



The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
The wire which is coloured GREEN/YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter E or ⏚ and is coloured GREEN or GREEN/YELLOW

WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED

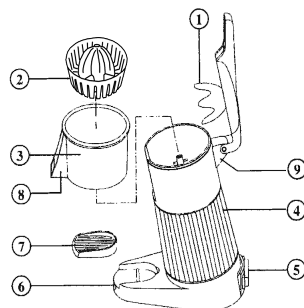
PRINCESS CLASSIC SALOON JUICER ART. 201950/201951

Ce mode d'emploi est destiné à la fois au type 201950 et au type 201951. Vérifiez donc le numéro du modèle que vous avez acheté.

S'il vous plaît lire ces instructions à votre guise et de les conserver pour référence ultérieure. Le JUICER PRINCESS est idéal pour presser rapidement tous les types d'agrumes et est un ajout attrayant à n'importe quelle cuisine. Avant toute utilisation, nous vous conseillons de laver les composants séparés (pas le moteur de base). Reportez-vous à la section "NETTOYAGE".

DESCRIPTION

1. Couvercle avec cône de pression
2. Axe de rotation + Récipient-collecteur
3. Réservoir
4. Bloc-moteur
5. Interrupteur Marche/Arrêt
6. Témoin lumineux
7. Grille anti-fuite
8. Bouchon d'écoulement (seulement sur le type 201951)
9. Bouton de déverrouillage du couvercle
   (seulement sur le type 201951)

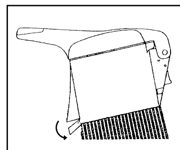


CONSEILS D'EMPLOI

Branchez la fiche dans une prise électrique et allumez le Princess Juicer à l'aide de l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil.

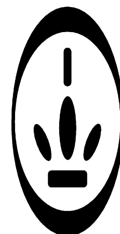
Type 201950 :
Le moteur se met à tourner mais l'axe reste immobile grâce à la présence du couple automatique. L'axe ne se met à tourner que lorsqu'une pression est exercée sur le cône.

Type 201951 :
L'axe se met à tourner dès que le couvercle est fermé et aussi lorsqu'il a été enlevé.


Fig. 2 Stop-gouttes ouvert

Types 201950 et 201951 :
Coupez l'agrume en deux moitiés égales. Placez une moitié de fruit au centre du cône et appuyez légèrement. Placez un verre sous l'orifice d'écoulement (sur le type 201951, ouvrez d'abord le bouchon d'écoulement). Refermez le couvercle. L'axe se met à tourner. Exercez une pression constante jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de jus qui sorte du fruit.

Conseil : le fruit se presse plus facilement lorsqu'il est placé dans le cône du couvercle. Veillez à incliner légèrement le fruit vers l'avant (voir la fig. 3).



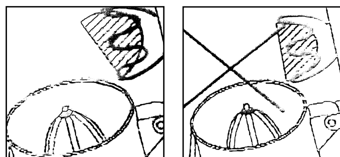


Fig. 3

N’appuyez pas trop fort. Si le moteur se met à tourner plus lentement, c’est que la pression est trop forte. Une pression excessive n’endommagera pas l’appareil grâce à la présence d’un système de sécurité thermique qui coupera le moteur en cas de surchauffe. Si cela se produit, nous vous conseillons d’éteindre l’appareil en mettant l’interrupteur sur Arrêt. Vous pourrez utiliser de nouveau le Princess Juicer au bout de quelques minutes, lorsque le moteur aura refroidi. Débranchez toujours l’appareil après usage.

Dans certains cas il peut être plus pratique d’appuyer le fruit à la main sur le cône plutôt que de l’appuyer avec le couvercle. Cette méthode est conseillée lorsque la moitié de fruit ne passe pas sur le cône ; c’est le cas pour les petites oranges ou les petits citrons ou bien les gros pamplemousses.

Sur le modèle 201950, le (demi-) fruit se presse simplement à la main. Sur le 201951: Avant le pressage, le couvercle doit être retiré de la base du premier moteur. Pour retirer le couvercle, appuyez sur le déverrouillage du couvercle (voir fig. 4) situé à l'arrière du couvercle fermé, puis tirez le couvercle vers le haut. Le moteur passe maintenant en permanence.

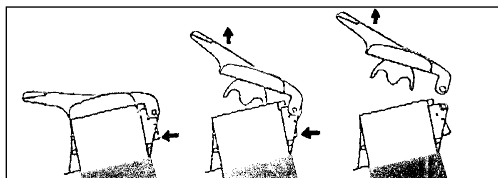


Fig. 4
Pour remettre le couvercle, répétez l’opération en sens inverse.

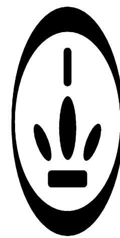
NETTOYAGE

DEBRANCHER D’ABORD L’APPAREIL
Nettoyez la centrifugeuse après chaque utilisation pour éviter les restes de fruits de coller. Le cône de jus de la pulpe compartiment, le réservoir et le panier d'égouttage peut être facilement enlevée en tirant vers le haut. Ne pas laver ceux-ci dans le lave-vaisselle. Ces composants peuvent être lavés à l'eau chaude savonneuse. Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou forts. Essuyez le couvercle avec un point de presse avec un chiffon humide. Essuyez le bloc moteur avec un chiffon humide.

NE JAMAIS PLONGER LE BLOC-MOTEUR DANS L’EAU NI DANS TOUT AUTRE LIQUIDE.

CONSEILS DE PRINCESS

- Utiliser ce presse-agrumes exclusivement pour un usage domestique.
- Veiller à ce que le cordon électrique, ou une rallonge éventuelle, soit placé de façon à ce que personnene puisse se prendre les pieds dedans.
- Au cas où le presse-agrumes ou le cordon serait endommagé, il est conseillé de ne plus utiliser l’appareil et de le rapporter au magasin pour le faire réparer. Seul un service de réparation agréé peut remplacer un cordon électrique endommagé.
- Ne pas utiliser ce presse-agrumes à l’extérieur.
- S'assurer que les enfants n'utilisent pas la centrifugeuse sans surveillance.
- Eteignez l'appareil et débranchez l'alimentation électrique avant de changer les pièces individuelles qui se déplacent dans l'utilisation.
- L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. L'appareil est conçu pour un usage domestique uniquement.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



- L'appareil n'est pas destiné à être actionné au moyen d'une minuterie externe ou séparé du système de commande à distance.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé ou défectueux. Si le câble d'alimentation ou la fiche est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou un réparateur agréé.
- Ne pas laisser l'appareil allumé en continu pendant plus de deux minutes. Après deux minutes, éteindre l'appareil et laissez-le refroidir avant de le rallumer.

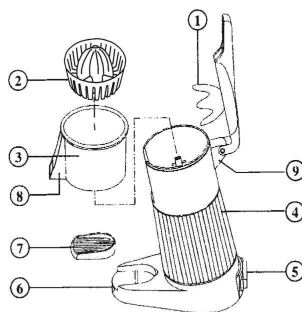
PRINCESS CLASSIC SALOON JUICER ART. 201950/201951

Diese Gebrauchsanleitung gilt sowohl für den Typ 201950 als Typ 201951. Vergewissern Sie sich also, welche Saftpresse Sie haben.

Bitte lesen Sie diese Hinweise in Ihrer Freizeit und bewahren Sie sie für zukünftige Referenz. Die PRINCESS JUICER ist ideal für die schnelle drückte alle Arten von Zitrusfrüchten und ist eine attraktive Ergänzung für jede Küche. Vor der Verwendung empfehlen wir, dass Sie die einzelnen Komponenten (nicht die Basis-Motor) zu waschen. Lesen Sie den Abschnitt "Reinigung".

BESCHREIBUNG

1. Deckel mit Andrückkegel
2. Presskegel + Auffangschale
3. Behälter
4. Motorblock
5. Ein-Aus-Schalter
6. Kontrolllämpchen
7. Abtropfrost
8. Tropfstopp (nur Typ 201951)
9. Deckel-Entriegelungsknopf (nur Typ 201951)



GEBRAUCHSHINWEISE

Den Stecker in die Steckdose stecken und den Princess Juicer mit dem Schalter an der Rückseite anstellen.

Typ 201950:
Der Motor läuft, aber der Presskegel steht durch die automatische Kopplung weiterhin still. Der Presskegel dreht sich erst, nachdem auf ihn Druck ausgeübt wird.

Typ 201951
Der Presskegel dreht sich erst, wenn der Deckel geschlossen oder von der Saftpresse entfernt wird.

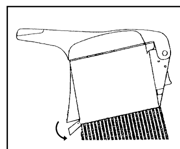
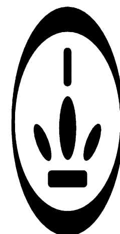


Abb. 2 Tropfstopp geöffnet

Pressen, Typ 201950 und 201951:
Die Zitrusfrucht in zwei gleichgroße Hälften schneiden. Die halbe Frucht mitten auf den Presskegel aufsetzen und leicht andrücken. Ein Glas unter die Auslauftülle setzen (bei Typ 201951 erst den Tropfstopp öffnen). Nun den Deckel schließen. Der Presskegel setzt sich in Bewegung. Einen gleichmäßigen Druck ausüben, bis kein Saft mehr aus der Frucht kommt.

Tipp: Das Pressen geht einfacher, wenn sich die Frucht im Andrückkegel am Deckel befindet. Darauf achten, dass die Frucht dabei etwas nach vorne hin gekantet ist (siehe Abb. 3).



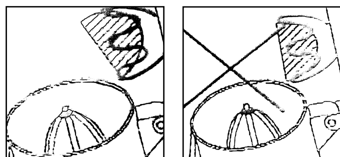


Fig. 3

Nicht zu stark drücken. Wenn der Motor hörbar langsamer läuft oder anhält, ist der Druck zu hoch. Der Motor wird bei einem zu starken Druck nicht kaputtgehen, da die Thermosicherung den Motor bei Überlastung ausschaltet. In diesem Falle empfehlen wir, den Ein-Aus-Schalter auf „Aus" zu schalten. Nach einigen Minuten ist der Motor abgekühlt und ist der Princess Juicer wieder einsatzbereit. Die Saftpresse nach dem Betrieb immer ausschalten.

Mitunter ist es praktischer, die Frucht mit der Hand anstatt mit Hilfe des Deckels auf den Presskegel zu drücken. Diese Methode ist empfehlenswert, wenn die halbe Frucht nicht in den Andrückkegel passt, beispielsweise bei kleinen Orangen und Zitronen oder großen Pampelmusen.

Bei Typ 201950 wird die (halbe) Frucht einfach mit der Hand auf den Presskegel gedrückt. Bei Typ 201951: Vor dem Pressen muss der Deckel vom Motor base zuerst entfernt werden. Um den Deckel zu entfernen, drücken Sie den Deckel Release (siehe Abb. 4). Taste auf der Rückseite des geschlossenen Deckel und ziehen Sie dann den Deckel auf. Der Motor wird nun kontinuierlich drehen.

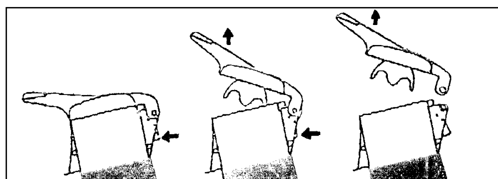


Abb. 4 Den Deckel in umgekehrter Reihenfolge wieder anbringen.

REINIGEN

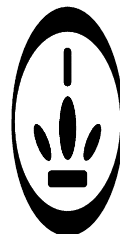
ZUERST DEN STECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN

Reinigen Sie den Entsafter nach jedem Gebrauch, um übrig gebliebene Obst aus Zusammenkleben zu verhindern. Das Entsaften Kegel mit Zellstoff Abteil, dem Reservoir und der Tropf Zahnstange kann leicht durch Ziehen bis zu entfernen. Nicht waschen sie in der Spülmaschine. Diese Komponenten können in heißem Seifenwasser gewaschen werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder starke Reinigungsmittel. Wischen Sie den Deckel mit Pressekonferenz mit einem feuchten Tuch. Wischen Sie den Motor mit einem feuchten Tuch.

DEN MOTOBLOCK NIE IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT TAUCHEN!

PRINCESS-TIPPS

- Dieser Entsafter ist nur für den Hausgebrauch.
- Achten Sie darauf, das Netzkabel oder Verlängerungskabel sorgfältig positioniert ist, um die Menschen darüber stolpern zu vermeiden.
- Wenn der Entsafter oder beschädigt ist, raten wir Ihnen, nicht das Gerät zu benutzen und sie an den Händler zur Reparatur zu bringen. Beschädigte Kabel können nur durch unseren Kundendienst ersetzt werden.
- Verwenden Sie nicht diese Saftpresse im Freien.
- Stellen Sie sicher, Kinder nicht mit dem Entsafter unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehör oder nähert sich Teile, die in den Einsatz zu bewegen.
- Das Gerät eignet sich nur für den Innenbereich. Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch.

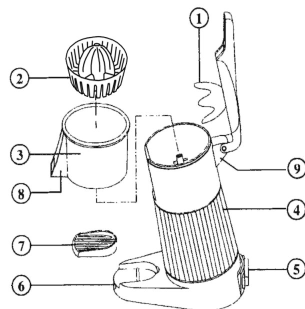


- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen, bestimmt, es sei denn sie stehen unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person für ihre Sicherheit.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist nicht beabsichtigt, mittels einer externen oder separate Zeitgeber Fernsteuerung betrieben werden.
- Verwenden Sie nicht das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist, muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner ersetzt werden.
- Lassen Sie das Gerät kontinuierlich für mehr als zwei Minuten eingeschaltet. Nach zwei Minuten, schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.

PRINCESS CLASSIC SALOON JUICER ART. 201950/201951

Estas instrucciones de uso se refieren tanto al tipo 201950 como al tipo 201951. Por esto, fíjese cuál de los dos tipos de exprimidor ha comprado.

Léanse detenidamente estas instrucciones de uso y guárdense para una posible consulta posterior. El exprimidor de cítricos PRINCESS JUICER resulta ideal para exprimir rápidamente toda clase de cítricos y además es una joya en su cocina. Le aconsejamos lavar los componentes sueltos (es decir, no la base motor) antes del primer uso. Consulte la sección "Limpieza".



DESCRIPCIÓN

1. Tapa con casquete compresor
2. Cono exprimidor con recipiente colector
3. Depósito
4. Base motor
5. Interruptor para activar/desactivar
6. Piloto
7. Rejilla de goteo
8. Paragotas (sólo tipo 201951)
9. Botón de desbloqueo de la tapa (sólo tipo 201951)

CONSEJOS DE USO

Enchufe la clavija en la toma de corriente y active el exprimidor Princess Juicer por medio del interruptor en la parte posterior.

Tipo 201950:
El motor se pone en marcha, el cono exprimidor, sin embargo, sigue parado por el acoplamiento automático. El cono exprimidor sólo se pone en marcha después de ser presionado.

Tipo 201951:
El cono exprimidor sólo se pone en marcha después de cerrar la tapa y también cuando se retira la tapa del exprimidor.

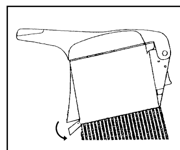
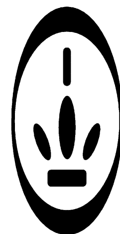


Fig. 2 Paragotas en posición abierta.

Exprimir, los tipos 201950 y 201951:
Corte el cítrico en dos partes iguales. Coloque una mitad de la fruta sobre el centro del cono exprimidor y presione sobre ella ligeramente. Coloque un vaso debajo del vertedor (en caso del tipo 201951, primero abra el paragotas). Ahora cierre la tapa. El cono exprimidor se pone a girar. Presione de forma constante, hasta que la fruta deje de soltar zumo.



Un consejo: se exprime la fruta con más facilidad colocándola en el casquete compresor de la tapa. Asegure que la fruta quede ligeramente volcada hacia delante (véase la fig. 3).

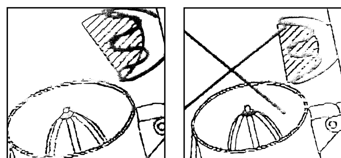


Fig. 3

No presione excesivamente. Cuando se oye que el motor gira más lentamente o se detiene, se está presionando demasiado. En caso de una presión excesiva el motor no se averiará, porque en caso de sobrecarga el motor es desactivado por la seguridad térmica. Si esto se produce, le aconsejamos desactive el interruptor de encendido/apagado. Al cabo de algunos minutos el motor estará enfriado y se puede volver a utilizar el Princess Juicer. Después del uso, siempre desactive el exprimidor con el interruptor.

En algunos casos es más práctico presionar la fruta sobre el cono exprimidor a mano en vez de con la tapa. Se aconseja este método cuando la media fruta no encaja dentro del casquete compresor, como es el caso con naranjas pequeñas y limones o pomelos grandes.

En el tipo 201950 se presiona sencillamente la (mitad de la) fruta sobre el cono. En el tipo 201951: Antes del prensado, la tapa debe ser retirado de la base del motor primero. Para quitar la tapa, presione la apertura de la tapa (ver fig. 4) de la parte posterior de la tapa cerrada y tire de la tapa hacia arriba. Ahora el motor se enciende de forma continua.

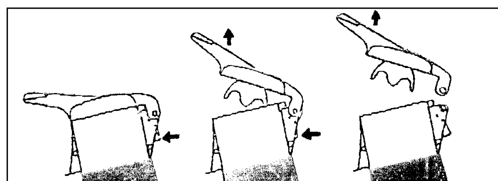


FIG. 4 La tapa se devuelve en su sitio en orden inverso.

LIMPIEZA

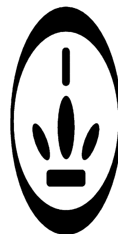
PRIMERO DESENCHUFE LA CLAVIJA DE LA TOMA DE CORRIENTE

Limpie la licuadora después de cada uso para evitar que la fruta sobrante se pegue. El cono de exprimir con compartimiento de pulpa, el depósito y el estante de goteo se puede quitar fácilmente tirando de ellos hacia arriba. No lavar éstos en el lavavajillas. Estos componentes se pueden lavar en agua jabonosa caliente. No utilice detergentes abrasivos o fuertes. Limpiar la tapa con el punto de prensa con un paño húmedo. Limpie la base del motor con un paño húmedo.

NO SUMERJA NUNCA LA BASE MOTOR EN AGUA U OTRO LÍQUIDO.

CONSEJOS PRINCESS

- Utilice este exprimidor exclusivamente para fines domésticos.
- Asegure que el cable o eventual prolongador se dispongan de forma que nadie pudiera tropezar con los mismos.
- En caso de avería del exprimidor o del cable, le aconsejamos deje de usar el aparato y devuélvalo al comercio para su reparación. Un cable averiado únicamente puede ser reemplazado por nuestro servicio técnico.
- No utilice este exprimidor en el exterior.
- Vigile adecuadamente el exprimidor cuando está al alcance de los niños.
- Apague el aparato y desconecte la fuente de alimentación antes de cambiar accesorios o acercarse a las piezas que se mueven en uso.
- El aparato es adecuado para uso en interiores. El aparato es adecuado para uso doméstico.
- Este aparato no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.
- El aparato no está diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema separado de control remoto.



- No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe está dañado o defectuoso. Si el cable de alimentación o el enchufe está dañado o defectuoso, deberá ser reemplazado por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- No deje el aparato encendido durante más de dos minutos. Después de dos minutos, apague el aparato y deje que se enfríe antes de encenderlo de nuevo.

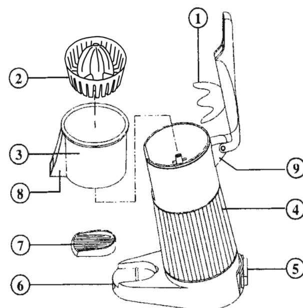
PRINCESS CLASSIC SALOON JUICER ART. 201950/201951

Le presenti istruzioni d'uso valgono sia per il modello 201950, sia per il 201951. Controllate quale modello di spremiagrumi avete acquistato.

Si prega di leggere queste istruzioni a vostro piacimento e conservarle per riferimenti futuri. Il JUICER PRINCESS è ideale per spremere rapidamente tutti i tipi di agrumi ed è un'aggiunta interessante per ogni cucina. Prima dell'uso, si consiglia di lavare i componenti separati (non il motore base). Fare riferimento alla "PULIZIA" sezione.

DESCRIZIONE

1. Coperchio con cono compressore
2. Cono pressore + Setaccio
3. Serbatoio
4. Blocco motore
5. Interruttore acceso/spento
6. Spia di controllo
7. Filtro
8. Dispositivo salvagoccia (solo modello 201951)
9. Pulsante di sblocco del coperchio (solo modello 201951)



ISTRUZIONI D'USO

Inserite la spina nella presa di corrente e accendete il Princess Juicer per mezzo dell'interruttore situato sul retro dell'apparecchio.

Modello 201950:
Il motore inizia a girare, ma grazie all'accoppiamento automatico il cono si mette in moto soltanto quando vi si esercita sopra la pressione .

Modello 201951:
Il cono inizia a girare soltanto quando viene chiuso il coperchio o quando il coperchio dello spremiagrumi viene rimosso ed il cono viene azionato manualmente.

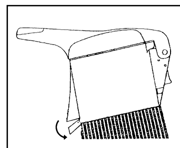
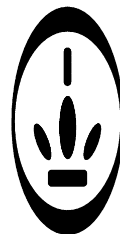


Fig. 2 Dispositivo salvagoccia aperto.

Spremitura, tipo 201950 e 201951:
Tagliate un agrume a metà. Posizionate una metà sul cono e premere leggermente. Mettete un bicchiere sotto il beccuccio (nel tipo 201951 aprire prima il dispositivo salvagoccia). Chiudete il coperchio. Il cono inizia a girare. Esercitate una pressione costante, finché non sarà uscito tutto il succo.

Suggerimento: la spremitura risulta più facile se il frutto viene inserito nel cono compressore del coperchio, in posizione leggermente inclinata in avanti (vedi fig. 3).



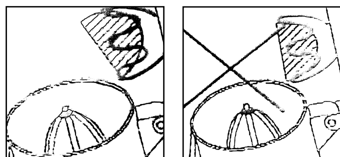


Fig. 3

Non premete troppo forte. Se dal suono risulta che il motore giri più lentamente oppure si ferma del tutto, significa che la pressione è eccessiva. In caso di pressione elevata il motore non si rompe, perché nel motore è incorporata una valvola termica di sicurezza che lo spegne in caso di sovraccarico. In questo caso è consigliabile mettere l'interruttore acceso/spento in posizione spento. Dopo qualche minuto il motore si sarà raffreddato e il Princess Juicer sarà pronto per essere utilizzato di nuovo. Dopo l'uso spegnete sempre lo spremiagrumi utilizzando l'interruttore.

In alcuni casi è più comodo premere il frutto manualmente sul cono anziché con il coperchio. Questo metodo è raccomandabile quando il frutto non si adatta al cono compressore del coperchio, come nel caso di piccole arance e limoni oppure di grossi pompelmi.

Nel tipo 201950 il (mezzo) frutto viene semplicemente premuto sul cono manualmente. Nel tipo 201951: Prima della pressatura, il coperchio deve essere rimosso dalla base motore primo. Per rimuovere il coperchio, premere il tasto di apertura (vedi fig. 4) sul retro del coperchio chiuso e quindi estrarre il coperchio. Il motore ora girare continuamente.

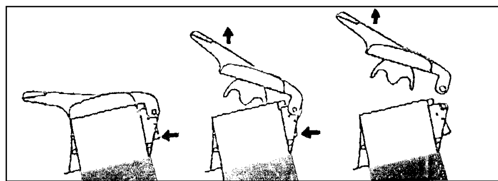


Fig. 4 Per rimontare il coperchio, eseguite le operazioni in ordine inverso.

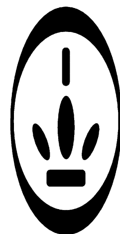
PULIZIA:

TOGLIETE PRIMA LA SPINA DALLA PRESA DI ALIMENTAZIONE.
Pulire il spremiagrumi dopo ogni uso per evitare che avanzi di frutta si attacchino. Il cono juicing con vano polpa, il serbatoio e la cremagliera gocciolamento può essere facilmente rimosso tirando in su. Non lavare in lavastoviglie questi. Questi componenti possono essere lavati con acqua calda e sapone. Non utilizzare detergenti abrasivi o forti. Pulire il coperchio con il punto stampa con un panno umido. Pulire la base del motore con un panno umido.

NON IMMERGETE MAI IL BLOCCO MOTORE IN ACQUA O IN ALTRI LIQUIDI.

SUGGERIMENTI PRINCESS:

- Questo spremiagrumi è adatto solo per uso domestico.
- Assicurarsi che il cavo o la prolunga viene accuratamente posizionato in modo da evitare che le persone inciampare su di esso.
- Se la centrifuga o il cavo è danneggiato, si consiglia di non utilizzare l'apparecchio e di portarlo al rivenditore per la riparazione. I cavi danneggiati può essere sostituito solo dal nostro servizio di assistenza.
- Non utilizzare questo spremiagrumi all'aperto.
- Assicurarsi che i bambini non utilizzare lo spremiagrumi senza sorveglianza.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti che si muovono in uso.
- L'apparecchio è adatto solo per uso interno. L'apparecchio è adatto per l'uso domestico.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.



- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio non è destinato ad essere azionato per mezzo di un timer esterno o separato sistema di telerilevamento.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina è danneggiato o difettoso. Se il cavo di alimentazione o la spina è danneggiato o difettoso, deve essere sostituito dal produttore o da un tecnico autorizzato.
- Non lasciare acceso l'apparecchio per più di due minuti. Dopo due minuti, spegnere l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di riaccenderlo.

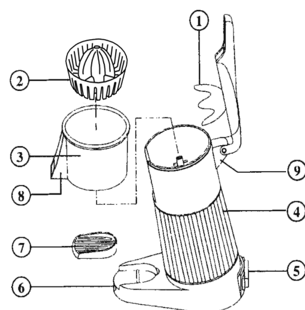
PRINCESS CLASSIC SALOON JUICER ART. 201950/201951

Denna bruksanvisning gäller både för typ 201950 och typ 201951. Se först efter av vilken typ din egen fruktpress är.

Läs dessa anvisningar på din fritid och spara dem för framtida bruk. Prinsessan Juicer är idealisk för snabb klämma alla typer av citrusfrukter och är ett attraktivt komplement till alla kök. Innan du använder, föreslår vi att du tvättar de separata komponenterna (inte basen motorn). Se avsnittet "Rengöring". Se avsnittet "Rengöring".

DESCRIZIONE

1. Lock med tryck punkt
2. Juicetillverkning kon med massa fack
3. reservoar
4. bas motor
5. Strömbrytare
6. indikatorlampan
7. Drip rack
8. Droppstopp (endast typ 201951)
9. Lock frigöringsknapp (endast typ 201951)



ANVÄNDARTIPS

Sätt kontakten i vägguttaget och starta din Princess Juicer med strömbrytaren på baksidan.

Typ 201950:
Motorn börjar löpa, men automatkopplingen gör att presskäglan ännu står stilla. Presskäglan börjar först rotera när du utövar tryck.

Typ 201951:
Presskäglan börjar först rotera när du stänger locket, och även när locket avlägsnas från pressen.

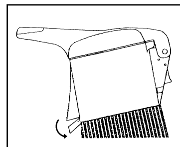
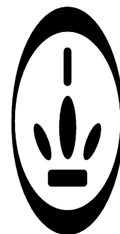
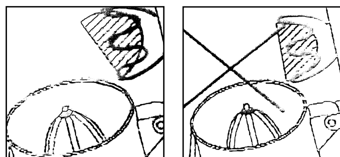


Fig. 2 - Droppstopp öppnat

Pressning, typ 201950 och 201951:
Skär citrusfrukten i två lika stora delar. Sätt frukthalvan mitt på presskäglan och tryck lätt nedåt. Placera ett glas under pipen (öppna först droppstoppet vid typ 1951). Stäng locket. Presskäglan börjar rotera. Utöva jämnt tryck tills det inte längre kommer saft ur frukten.

Tips: det går lättare att pressa om du placerar frukten i tryckkonen. Se härvid till att frukten står något snett framåt (se fig. 3).



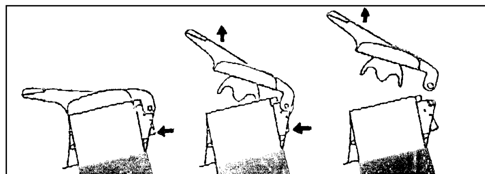

Fig. 3

Tryck inte för hårt. Om du kan höra att motorn löper långsammare, eller om den stannar, är trycket för stort. Om du skulle trycka för hårt förstörs inte motorn, det termiska skyddet stänger av den vid överbelastning. I så fall bör du sätta strömbrytaren på “från”. Efter några minuter har motorn svalnat och kan din Princess Juicer åter användas. Stäng efter bruk alltid av pressen med strömbrytaren.

I somliga fall är det mer praktiskt att trycka frukten för hand på presskäglan i stället för med locket. Denna metod rekommenderas om frukten inte passar i presskäglan, t.ex. en små apelsiner och citroner eller en stor grapefrukt.

Vid typ 201950 är det enkelt att trycka (den halva) frukten på käglan. Vid typ 1951: Innan du trycker måste locket tas bort från motorn bas först. För att ta bort locket, tryck på locket frisättning (se fig. 4) på baksidan av den stängda locket och dra sedan locket uppåt. Motorn kommer nu att kontinuerligt.

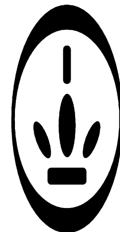
Sätt tillbaka locket i omvänd ordning.



RENGÖRING
DRAG FÖRST UT KONTAKTEN UR VÄGGUTTAGET
Rengör juicepressen efter varje användning för att förhindra att överblivna frukt fastnar. Den juicetillverkning kon med massa fack, reservoaren och dropp Hyllan kan enkelt avlägsnas genom att dra dem uppåt. Tvätta inte dessa i diskmaskinen. Dessa komponenter kan tvättas i varmt tvålvatten. Använd inte slipande eller starka rengöringsmedel. Torka locket med pressen punkt med en fuktig trasa. Torka av motorns bas med en fuktig trasa.

SÄNK ALDRIG MOTORBASEN I VATTEN ELLER NÅGON ANNAN VÄTSKA.

PRINCESS TIPS:
- Det här juicepress är endast avsedd för hushållsbruk.
- Se till att sladden eller förlängningssladden noggrant placerad för att undvika att människor snubbla över den.
- Om juicepress eller sladden är skadad, rekommenderar vi att du inte använder apparaten och ta den till återförsäljaren för reparation. Skadade sladdar kan endast ersättas av vår serviceavdelning.
- Använd inte denna juicer utomhus.
- Se till att barnen inte använder juicepress utan uppsikt.
- Stäng av apparaten och koppla bort strömförsörjningen innan du byter tillbehör eller närmar delar som rör sig under användning.
- Apparaten är lämplig för inomhusbruk. Apparaten är lämplig för hemmabruk.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte har fått tillsyn eller instruerade om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet .
- Barn ska övervakas så att de inte leker med apparaten.



- Apparaten är inte avsedd att manövreras med hjälp av en extern timer eller separat fjärrkontroll systemet.
- Använd inte apparaten om sladden eller stickkontakten är skadad eller defekt. Om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad reparationsverkstad.
- Lämna inte apparaten påslagen kontinuerligt i mer än två minuter. Efter två minuter, stäng av apparaten och låt den svalna innan du sätter på den igen.

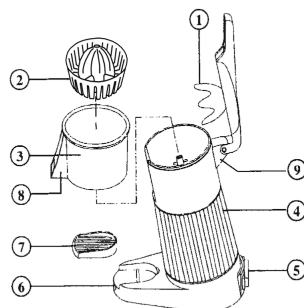
PRINCESS CLASSIC SALOON JUICER ART. 201950/201951

Denne brugsanvisning gælder både for type 201950 og for type 201951. Vær derfor opmærksom på hvilken citruspresser, der er tale om i dit tilfælde.

Læs brugsanvisningen grundigt igennem og gem den, hvis du senere skulle få brug for at slå noget op. Med PRINCESS JUICER presser du i en håndevending saft ud af allemulige slags citrusfrugter, og samtidig er apparatet en fryd for øjet i ethvert køkken. Vi råder dig til at vaske alle apparatets løse dele af (ikke motordelen), inden apparatet tages i brug for første gang. Der henvises til afsnittet "Rengøring".

BESKRIVELSE

1. Låg med kegleformet hulning
2. Presser med skål
3. Beholder
4. Motordel
5. Tænd/sluk-knap
6. Kontrollampe
7. Drypperist
8. Drypstop
9. Lågudløsning (kun type 201951)

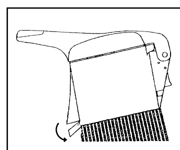


BRUGERTIPS

Stik stikket i stikkontakten og tænd Princess Juicer på tænd/sluk-knappen på bagsiden.

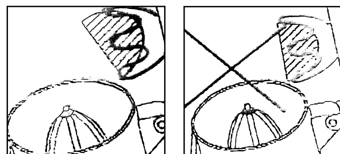
TYPE 201950:
Nu er der tændt for apparatet, men den automatiske kobling sørger for, at presseren ikke går i gang. Den begynder først at dreje, når man trykker på den.

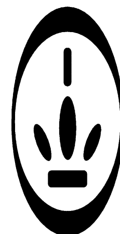
TYPE 201951:
Presseren går først i gang, når låget bliver lukket, eller når låget er taget af apparatet.


Fig. 2 – Drypstoppet står åbent

SÅDAN PRESSER DU FRUGT (gælder for både type 201950 og 201951):
Skær en citrusfrugt midt over. Læg den ene halvdel midt på presseren og tryk let på frugten. Stil et glas under safttuden (type 201951: drypstoppet skal åbnes først). Luk låget. Presseren begynder at dreje rundt. Tryk frugten ned i presseren med en jævn bevægelse, indtil der ikke kommer mere saft ud af frugten.

TIPS: det er nemmere at presse saft ud, hvis du anbringer frugten i den kegleformermede hulning i låget. Vær opmærksom på, at frugten placeres lidt på skrå (jævnfør fig. 3)


Fig. 3



Tryk ikke for hårdt. Hvis man hører, at motoren begynder at dreje langsommere rundt, er trykket for stort. Dette vil dog aldrig resultere i en defekt motor, da motoren er forsynet med en termisk sikring, som slukker den ved overophedning. I den slags tilfælde er det bedst at slukke på tænd/sluk-knappen. Efter få minutter er motoren tilstrækkeligt afkølet, og kan Princess Juicer atter tages i brug. Sluk på tænd/sluk-knappen, hver eneste gang apparatet har været i brug.

I nogle tilfælde er det nemmere at trykke frugten ned på presseren med hånden i stedet for med låget. Denne fremgangsmåde tilrådes, hvis de halve frugter ikke passer i den kegleformede hulning, som f. eks. små appelsiner eller citroner eller store grapefrugter.

På type 201950 trykker du ganske enkelt de halve frugter ned over presseren med hånden. På type 201951: Før du trykker, skal låget fjernes fra motordelen først. For at fjerne låget, trykke låget release (se fig. 4) knap på bagsiden af den lukkede låget og derefter trække låget op. Motoren vil nu vende kontinuerligt.

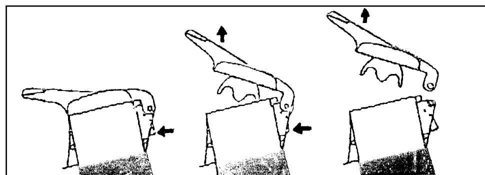


Fig. 4 Låget sættes på igen i omvendt rækkefølge.

RENGØRING

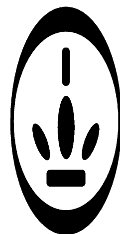
TAG ALTID FØRST STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN

Rengør juicer efter hver brug for at forhindre sidesten frugt fra stikning. Den saftfremstilling kegle med pulp rum, reservoiret og dryp rack kan let fjernes ved at trække dem op. Må ikke vaskes disse i opvaskemaskinen. Disse komponenter kan vaskes i varmt sæbevand. Brug ikke slibende eller stærke rengøringsmidler. Tør låget med pressemøde med en fugtig klud. Tør motordelen med en fugtig klud.

KOM ALDRIG MOTORDELEN NED I VAND ELLER ANDRE VÆSKER.

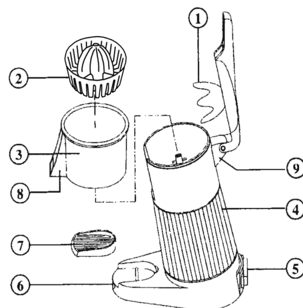
PRINCESS TIPS

- Anvend kun juiceren til husholdningsbrug.
- Sørg for, at juicerens ledning eller en eventuel forlængerledning anbringes således, at ingen kan falde over den.
- Hvis juiceren eller ledningen beskadiges, bør du undgå al anvendelse og sende apparatet til reparation imforretningen. En defekt ledning bør udelukkende udskiftes af vores tekniske afdeling.
- Anvend aldrig juiceren udendørs.
- Vær ekstra forsigtig med brug af juiceren, når der er børn i nærheden.
- Sluk for apparatet, og tag fra strømforsyningen, før udskiftning af tilbehør, eller nærmer dele, der bevæger sig i brug.
- Apparatet er egnet til indendørs brug. Apparatet er egnet til brug i hjemmet.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed .
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller separate fjernbetjening system.
- Brug ikke apparatet, hvis netledningen eller stikket er beskadiget eller defekt. Hvis netkablet eller netstikket er beskadiget eller defekt, skal den udskiftes af producenten eller en autoriseret reparatør.
- Efterlad ikke apparatet tændt uafbrudt i mere end to minutter. Efter to minutter, skal du slukke for apparatet og lad det køle ned, før du tænder den igen.



Denne bruksanvisningen gjelder både for type 201950 og type 201951. Kontroller hvilken type Princess Juicer du har kjøpt.

Les gjennom hele bruksanvisningen før du begynner, og oppbevar den for senere referanse. PRINCESS JUICER egner seg utmerket til rask pressing av alle slags sitrusfrukter. Dessuten er den dekorativ på kjøkkenet ditt. Vi anbefaler at du vasker de løse delene (men ikke motorblokken) før du bruker maskinen for første gang. Se avsnittet "Rengjøring".



BESKRIVELSE

1. Lokk med trykkonus
2. Presse med saftskål
3. Beholder
4. Motorblokk
5. Av/på-bryter
6. Kontrollampe
7. Lekkerist
8. Dråpestopp
9. Stengeknapp for lokk (kun type 201951)

TIPS FOR BRUK

Sett støpslet i stikkontakten og slå på Princess Juicer ved hjelp av bryteren på baksiden.

Type 201950:
Motoren slås på, men pressen blir stående stille på grunn av den automatiske koplingen.
Pressen begynner først å dreie når du trykker på den.

Type 201951:
Pressen begynner først å dreie når lokket lukkes, og når lokket tas av fruktpresseren.

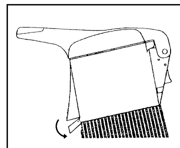


Fig. 2 Dråpestopp åpnet

Pressing, type 201950 og 201951:
Skjær sitrusfrukten i to like store deler. Plasser den halve frukten midt på pressen og trykk lett på den. Sett et glass under utløpstuten (type 201951 - dråpestoppet må åpnes først). Sett på lokket. Pressen begynner å dreie. Trykk konstant til det ikke kommer mer saft ut av frukten.

Tips: Det er lettere å presse frukten når den plasseres i trykkonusen. Pass på at frukten vippes litt forover (se figur 3.)

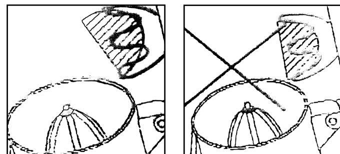
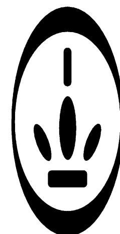


Fig. 3

Ikke trykk for hardt. Hvis du hører at motoren går langsommere eller stanser, betyr det at du trykker for hardt. Motoren skades ikke ved for hardt trykk fordi den termiske sikkerhetsinnretningen gjør at motoren slås av ved overbelastning. Hvis dette er tilfelle, anbefaler vi at du slår av "Av/på"-bryteren. Motoren avkjøles etter et par minutter, og du kan bruke Princess Juicer på nytt. Slå fruktpresseren av ved hjelp av bryteren etter hver bruk.



I noen tilfeller kan det være mer hensiktsmessig å trykke frukten på pressen med hendene i stedet for med lokket. Vi anbefaler at du gjør dette hvis frukten ikke passer inn i trykkonusen, for eksempel hvis det dreier seg om små appelsiner, sitroner eller store grapefrukter.

For type 201950 trykker du (den halve) frukten mot pressen med hånden. For type 201951: Før pressing må lokket fjernes fra motordelen først. For å fjerne lokket, trykker du på lokket utgivelse (se figur 4). Knappen på baksiden av lukket lokk og trekk lokket opp. Motoren vil nå slå kontinuerlig.

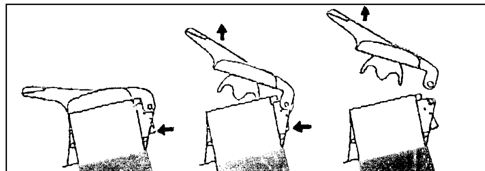


Fig. 4 Du setter lokket på igjen ved å gjøre dette i omvendt rekkefølge.

RENGJØRING
TREKK FØRST STØPSLET UT AV STIKKONTAKTEN.
Rengjør juicer etter hver bruk for å forhindre leftover frukt fra stikker. Juicing membran med masse kupé, reservoaret og drypp rack kan enkelt fjernes ved å trekke dem opp. Ikke vask disse i oppvaskmaskinen. Disse komponentene kan vaskes i varmt såpevann. Ikke bruk slipende eller sterke vaskemidler. Tørk lokket med trykk punkt med en fuktig klut. Tørk av motordelen med en fuktig klut.

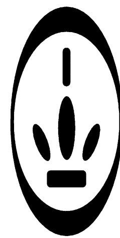
DYPP ALDRI MOTORBLOKKEN I VANN ELLER I EN ANNEN VÆSKE.

TIPS FRA PRINCESS
- Denne fruktpresseren er kun beregnet på hjemmebruk.
- Sørg for at ledningen eller en eventuell skjøteledning plasseres slik at ingen kan snuble i den.
- Ved skade på fruktpresseren eller ledningen anbefaler vi deg å ikke bruke presseren, men at du tar den med tilbake til butikken for reparasjon. En skadet ledning kan kun skiftes ut av servicetjenesten.
- Ikke bruk denne fruktpresseren utendørs.
- Hold godt tilsyn med fruktpresseren når det er barn i nærheten.
- Slå av ovnen og trekk fra strømforsyningen før du endrer tilbehør eller nærmer deler som beveger seg under bruk.
- Apparatet er egnet for innendørs bruk. Apparatet er egnet for bruk i hjemmet.
- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet .
- Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Apparatet er ikke ment å bli operert ved hjelp av en tidsbryter eller separat fjernkontroll-kontrollsystem.
- Ikke bruk apparatet hvis strømkabelen eller støpselet er skadet eller ødelagt. Hvis nettkabelen eller støpselet er skadet eller defekt, må den byttes ut av produsenten eller en autorisert serviceverksted.
- Ikke la apparatet stå på kontinuerlig i mer enn to minutter. Etter to minutter, slå av apparatet og la det kjøle seg ned før du slår den på igjen.

PRINCESS CLASSIC SALOON JUICER — ART. 201950/201951

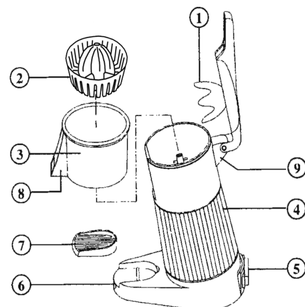
Tämä käyttöohje koskee sekä mallia 201950 että mallia 201951. Sinun tulee siis kiinnittää huomiota siihen, kumman mallin olet hankkinut.

Lue käyttöohje ensin läpi ja säilytä se huolella. PRINCESS JUICER on ihanteellinen laite eri sitrushedelmien puristukseen ja se on myös keittiösi kaunistus. On suositeltavaa puhdistaa irrotettavat osat ennen ensimmäistä käyttöä (ei kuitenkaan moottoriosaa). Katso kappale "Puhdistus".



KUVAUS

1. Kansipuristin
2. Puristin
3. Puristusjäteastia
4. Säiliö
5. Moottoriosa
6. Käynnistyskytkin
7. Merkkivalo
8. Ritilä
9. Tippalukko (vain mallissa 201951)
10. Kannen avauspainike (vain mallissa 201951)

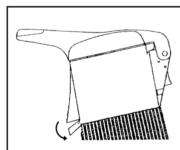


KÄYTTÖVINKKEJÄ

Pane pistoke pistorasiaan ja käynnistä Princess Juicer painamalla takana olevaa käynnistyskytkintä.

Malli 201950:
Moottori käynnistyy, mutta automaattisen kytkennän ansiosta puristin ei toimi. Puristin käynnistyy vasta, kun sitä painetaan.

Malli 201951:
Puristin käynnistyy vasta sitten, kun kansi suljetaan tai kun laitteen kansi poistetaan.



Kuva 2 Tippalukko auki

Puristaminen, mallit 201950 ja 201951:
Halkaise sitrushedelmä kahteen yhtä suureen osaan. Aseta hedelmänpuolikas puristimen keskelle ja paina sitä kevyesti. Aseta lasi kourun alle (mallissa 201951 on avattava ensin tippalukko). Sulje kansi. Puristin alkaa pyöriä. Paina hedelmää jatkuvasti, kunnes siitä ei enää tule mehua.

Vihje: puristaminen sujuu helpommin, jos hedelmä asetetaan kansipuristimeen. Huolehdi siitä, että hedelmä on hieman eteenpäin kallistunut (ks kuvaa 3).

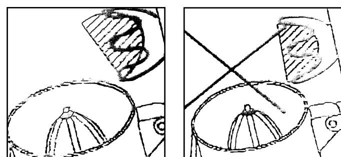
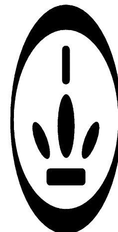


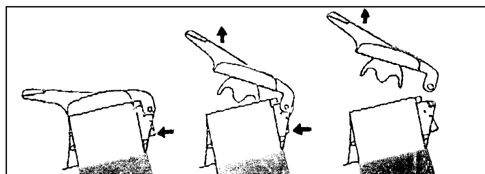
Fig. 3

Älä paina liian kovaa. Mikäli moottori alkaa pyöriä huomattavasti hitaammin tai pysähtyy, paine on liian suuri. Moottori ei rikkoudu liian suuren paineen vaikutuksesta, koska terminen suoja kytkee moottorin toiminnasta ylikuormituksen sattuessa. Siinä tapauksessa suosittelemme virran katkaisemista laitteesta. Moottori jäähtyy muutaman minuutin kuluessa ja Princess Juicer -puristinta voidaan jälleen käyttää. Katkaise virta katkaisimella aina käytön jälkeen.

Joissakin tapauksissa on kätevämpää painaa hedelmää kädellä puristinta vasten kannen käyttämisen asemasta. Tätä menetelmää suositellaan, mikäli hedelmänpuolikas ei sovi kansipuristimeen, kuten pienet appelsiinit, sitruunat tai suuret greipit.



Mallissa 201950 hedelmää (tai sen puolikasta) painetaan yksinkertaisesti kädellä puristinta vasten. Mallissa 201951: Ennen puristamista, kansi on poistettava moottorin pohja ensin. Voit poistaa kannen, paina kannen julkaisu (ks. kuva 4) painiketta takana suljetun kannen ja vedä kansi ylös. Moottori Siirryn nyt jatkuvasti.



Kuva 4 Kannen asettaminen paikoilleen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä.

PUHDISTUS
VEDÄ ENSIN PISTOKE PISTORASIASTA
Puhdista juicer jokaisen käyttökerran jälkeen, jotta jäänne hedelmien tarttuminen. Mehustettavaksi kartio, jossa massan laatikolla, säiliö ja tippa teline voidaan helposti poistaa vetämällä niitä. Älä pese näitä astianpesukoneessa. Nämä komponentit voidaan pestä kuumalla saippuavedellä. Älä käytä hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita. Pyyhi kansi lehdistötilaisuus kostealla liinalla. Pyyhi moottorin pohja kostealla liinalla.

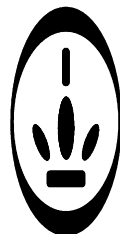
ÄLÄ KOSKAAN KASTA MOOTTORIOSAA VETEEN TAI MUUHUN NESTEESEEN.

PRINCESS-OHJEITA
PRINCESS-OHJEITA
- Puristin on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Varmista, että liitosjohto tai mahdollinen jatkojohto on sijoitettu siten, ettei niihin voi kompastua.
- Jos puristin tai johto vahingoittuvat, laitetta ei saa käyttää. Toimita laite huoltoon.
- Ainoastaan huoltopalvelu voi vaihtaa vioittuneen johdon uuteen.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Pidä puristinta tarkasti silmällä, jos lähellä on lapsia.
- Sammuta laite ja irrota pistorasiasta ennen vaihdat lisäosia tai osia, jotka liikkuvat käytössä.
- Laite soveltuu käytettäväksi ainoastaan sisätiloissa. Laite soveltuu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset), joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, ellei niitä valvo tai opasta laitteen käytössä henkilö on vastuussa heidän turvallisuudestaan .
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- Laitetta ei ole tarkoitus käyttää avulla ulkoisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjausjärjestelmän.
- Älä käytä laitetta, jos verkkojohto tai pistoke on vahingoittunut tai viallinen. Jos verkkojohto tai pistoke on vaurioitunut tai viallinen, se on korvattava valmistajan tai valtuutetun huoltopisteeseen.
- Älä jätä laitetta päälle yhtäjaksoisesti yli kaksi minuuttia. Kahden minuutin kuluttua, sammuta laite ja anna sen jäähtyä ennen kuin käynnistät sen uudelleen.
- Halkaise sitrushedelmä kahtia. Aseta hedelmänpuolikas puristimen keskelle ja paina sitä vähän. Aseta lasi kourun alle.
- Sulje kansi. Puristin alkaa pyöriä. Paina tasaisesti kunnes hedelmästä ei enää tule mehua. Älä paina liian kovaa. Mikäli painat liikaa, moottori alkaa pyöriä hitaammin tai pysähtyy. Muista kytkeä laite pois toiminnasta jokaisen käyttökerran jälkeen.

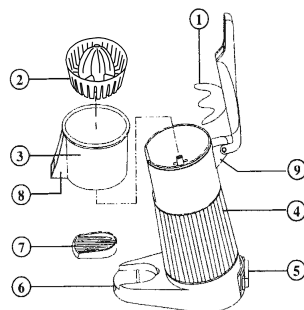
CLASSIC SALLOON JUICER ART. 201950/201951

Estas instruções de utilização são tanto para o tipo 201950 como para o tipo 201951. Controle portanto qual o tipo de espremedor de sumo que adquiriu.

Leia as instruções de utilização e conserve-as para as poder mais tarde eventualmente voltar a consultar. O espremedor de sumo Clássico de Salão da Princess é ideal devido aos dois tipos de cones para
espremer que vêm incluídos, para poder espremer rapidamente todo o tipo de cítricos e constitui um objecto especial na sua cozinha. Aconselhamos-lhe a lavar as peças soltas antes de o utilizar pela primeira vez (excepto a caixa do motor). Consulte a seção "LIMPEZA".



DESCRIÇÃ0



1. Tampa com cone de pressão
2. Cone para espremer
3. Pequena travessa para o sumo
4. Reservatório
5. Base do motor
6. Interruptor para ligar/desligar
7. Lâmpada de aviso
8. Grelha para escorrer
9. Sistema para parar o escoamento
10. Botão para soltar a tampa

SUGESTÕES DE UTILIZAÇÃO

Enfiar a ficha na tomada e ligar o Espremedeor de Sumo da Princess com o interrutptor voltado para o lado posterior.

Tipo 201950;
O motor começa a funcionar mas o cone para espremer ainda fica parado devido à embraiagem automática. O cone começa só a girar quando exercer pressão.

Tipo 201951 :
O cone de espremer começa só a girar assim que a tampa estiver cerrada e igualmente quando retirar a tampa do espremedor.

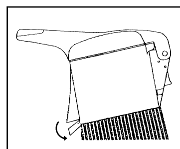


Fig. 2 Abertura do Sistema para parar o gotejament

Como espremer para o tipo 201950 e 201951:
Cortar o fruto cítrico em duas metades iguais. Colocar uma das metades no meio do cone para espremer e pressioná-la ligeiramente. Colocar um copo debaixo do bico de escoamento (abrir primeiro o sistema de parar o escoamento no tipo 201951). Fechar em seguida a tampa. O cone de espremer começa a girar. Exercer uma pressão constante até que deixe de sair sumo do fruto.

Sugestão: é mais fácil espremer quando o fruto ficar colocado no cone de pressão. Assegure-se que o fruto fica ligeiramente inclinado para a frente (ver fig. 3).

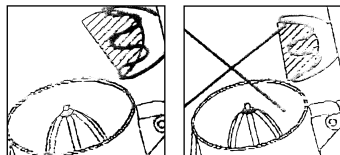
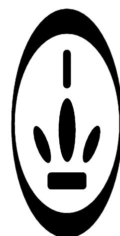


Fig. 3

Não exercer demasiada pressão. Quando o ouvir o motor trabalhar mais devagar ou deixar de funcionar, é porque está a exercer damasiada pressão. Se o fizer, o motor não avaria, porque o sistema de segurança térmico desliga o motor em caso de exercer pressão a mais. Nesse caso, aconselhamos a desligar o interruptor. O motor arrefeceu ao fim de alguns minutos e pode utilizar de novo o Espremedor de Sumo da Princess. Depois de o ter utilizado, desligue sempre o interruptor.

Nalguns casos, é mais fácil pressionar o fruto manualmente no cone de espremer em vez de usar a tampa. Aconselha-se este método quando a metade do fruto não couber no cone de espremer, tal como pequenas laranjas ou limões ou uma grande toranja.



No tipo 201950 pressiona-se facilmente (metade) o fruto com a mão no cone de espremer. No tipo 20201951: Antes de premir, a tampa deve ser removida a partir da base do primeiro motor. Para remover a tampa, pressione a libertação da tampa (ver a fig. 4) botão na parte de trás da tampa fechada e, em seguida, puxar a tampa para cima. O motor agora continuamente.

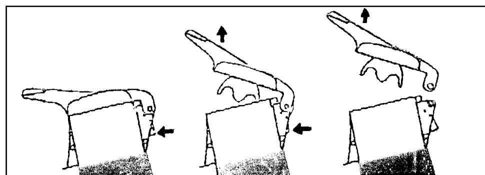


Fig. 4 Quando desejar colocar de novo a tampa, deve efectuar a mesma operação na ordem inversa.

LIMPEZA

RETIRAR PRIMEIRO A FICHA DA TOMADA

Limpe o espremedor após cada utilização para evitar sobras de frutas da degola. O cone de sumo com compartimento de polpa, o reservatório e o bastidor de gotejamento pode ser facilmente removido puxando-as para cima. Não lave estes na máquina. Esses componentes podem ser lavados em água quente com sabão. Não use produtos abrasivos ou fortes. Limpe a tampa com o ponto de imprensa com um pano úmido. Limpe a base do motor com um pano úmido.

NUNCA DEVE MERGULHAR A CAIXA DO MOTOR EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.

SUGESTÕES DA PRINCESS

- Utilizar apenas o espremedor para uso doméstico.
- Deve ter em atenção se o fio ou um eventual fio dextensão se encontram colocados de forma a que ninguém possa tropeçar neles.
- Em caso do espremedor ou o fio estarem danificados,aconselhamos a não utilizar mais o aparelho e a devolvê-lo à loja para ser reparado. Um fio que esteja danificado apenas pode ser reparado pelos nossos serviços competentes.
- Nunca deve utilizar este espremedor fora de casa (uso exterior).
- Tenha sempre cuidado quando utilizar o espremedor se existirem crianças perto.
- Desligue o aparelho e desconecte da fonte de alimentação antes de trocar acessórios, ou aproximando as partes que se movem em uso.
- O aparelho é adequado apenas para uso interno. O aparelho é adequado para uso doméstico.
- Este aparelho não é destinado ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança .
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou sistema de controle remoto separado.
- Não use o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha está danificado ou defeituoso. Se o cabo de alimentação ou a ficha está danificado ou defeituoso, ele deve ser substituído pelo fabricante ou agente de reparação autorizado.
- Não deixe o aparelho ligado continuamente por mais de dois minutos. Após dois minutos, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de ligá-lo novamente.

